

昆钢70年

70-Year History of Kunming Iron & Steel Group Co. Ltd.

谨以此书

献给昆钢建厂70周年 献给为昆钢建设发展作过贡献的几代劳动者

This book is

Dedicated to KISC 70th anniversary

Dedicated to several generations of workers who contributed to the development of KISC

从国难当头、烽火连天的1939年一路走来,昆钢已经走过了70年沧桑岁月。

这是风雨兼程、攻坚克难的70年。昆钢由茫茫沧海中的一叶小舟,在波峰 浪谷的"锻打"下,发展壮大成了一艘能够在市场经济的海洋里搏风击浪的钢 铁之舰。

这是自强不息、勇于探索的70年。昆钢由一株名不见经传的幼苗,在铁水钢花的"催化"下,发展壮大成了一棵屹立于祖国西南边陲的根深叶茂的壮硕大树。

1978年党的十一届三中全会以来,更是昆钢面貌发生历史巨变的30年——在这30年里,昆钢坚持"挖潜与改扩建相结合","实施资源战略,又好又快发展",充分利用"两种资源",拓展"两个市场",坚决走"主业优强,相关多元"的道路,努力建设"环境友好型、资源节约型"的企业……昆钢成为了一个年产钢600多万吨,矿业、水泥建材、重型装备制造、煤焦化、房地产、铁合金、耐火材料等相关多元产业共同发展的跨地区、跨行业、跨所有制、跨国经营的企业集团。

在这30年里,昆钢遵循"创造价值,创造文明,造福社会"的企业宗旨, 坚持以人为本,在不遗余力地搞好物质文明建设的同时,政治文明、精神文明、生态文明建设成果丰硕,实现了国家增税、企业增利、员工增收,"热爱昆钢,建设昆钢,发展昆钢"的理念深入人心,一座天蓝、水清、树绿、花艳、人与自然和谐相处的现代化钢城正以其独特的身姿展现于云岭大地上。

画册《昆钢70年》,是对昆钢历史的形象记载和展示。它让我们更清楚地了解过去,更清醒地把握现在,更清晰地展望未来。昆钢将高举中国特色社会主义伟大旗帜,坚持以邓小平理论和"三个代表"重要思想为指导,深入学习贯彻落实科学发展观,承前启后,继往开来,不动摇,不懈怠,不折腾,全心全意依靠职工群众办企业,在建设"科学发展的昆钢、文明和谐的昆钢、求强创新的昆钢"的征途上创造更优异的业绩,谱写更精彩的篇章,描绘更美好的画卷!

昆钢董事长、党委书记 フレス 2009年2月



Preface

KISC has experienced 70 years of ups and downs since it was founded in the fire of the War of Resistance against Japan in 1939.

This 70-year is the history for KISC to develop in difficulties like a small raft sailing on the broad ocean that finally became a big steel warship while trying to survive in the peaks and bottoms of the market.

This 70-year is the history for KISC to search and improve like a small tender seedling irrigated by the smelted iron and steel that finally became a big tree with its roots growing deeply into the soil of the south-west boarder area of China.

KISC has experienced historic changes during the 30 years dated from the Third Session of the Eleventh Central Committee of CPC in 1978 —

During this 30 years, insisting on the strategy of 'Combining the reform and expansion with tapping the potential' and 'Carrying out the resource strategy for the sound and fast development', KISC fully utilized both domestic and overseas rescources, greatly increased the market shares in both domestic and overseas markets, strictly adered to the path of 'Sharpening the competitive edge of the principal industry while diversifying the relevant industries', diligently worked on the purpose of 'Building an environment friendly and energy saving enterprise'..... KISC has become a trans-regional, multi-industrial, multi-ownership, transnational conglomerate with the annual capacity of more than 6 million tons of steel, consisting of iron & steel metallurgy, mining and resource development, cement and construction material, machine manufacturing, coking and coking chemicals, real estate, ferroralloy, refractory material etc.

During this 30 years, pursuing to the enterprise objective of 'Creating value, creating civilization, benifiting the society', taking people as the foremost, fruitful results have been achieved on the construction of material, spritual and political civilizations as well as conservation culture. The goal of turning in more tax to national treasury and increasing the profit of the enterprise and the income of its employees has been realized. The slogon of 'Loving KISC, constructing KISC, developing KISC' has been widely accepted by KISC people. A unique steel town with blue sky, clear water, green trees, colorful flowers and the harmony between the people and the environment is emerging on the land of the mountainious Yunnan Province.

This picture album named '70-year history of Kunming Iron & Steel Group Co. Ltd.' recorded and illustrated the history of KISC by images. Through the album, we will know about the past of KISC more clearly, grasp the present opportunities more resolutely, look forward to the future of KISC more clear-headedly. KISC will hold high the great banner of socialism with Chinese characteristics, adhere to the theory of Dengxiaoping and the important thoughts of 'Three Represent', study carefully and practise deeply the 'Scientific Concept of Development', to pursue for a brighter future based on the experiences and lessons obtained from the past as well as all the people and employees of KISC without swaying back and forth, relaxing our efforts or getting sidetracked. We believe KISC will achieve greater success on its path of 'Scientific and innovative development of KISC, Harmony and civilization of KISC', like a more splendid charpter to be composed or a more beautiful painting to be painted!

The director of the board of KISC

The secretary of the CPC committee of KISC

Wang Changyong

目录

第一篇	昆钢概况	1
第二篇	关怀勉励	19
第三篇	友好往来	33
第四篇	经济建设	39
第五篇	和谐钢城	87
第六篇	远景展望	113

Contents

Part 1	Brief introduction	.1
Part 2	Care and Encouragement	19
Part 3	Friendly Exchances	33
Part 4	Economic Development	39
Part 5	Harmonious steel town	87
Part 6	Splendid Prospect1	13



第一篇

Part 1

Brief introduction



1939年, 昆钢在抗日战争的烽火中诞生, 十年沧桑, 蹒跚起步。

新中国成立后,随着祖国经济建设的步伐,昆钢经过了恢复生产和两次扩建,建章立制和技术创新,至20世纪七十年代达到了中型钢铁联合企业规模。这期间,由于"极左"思潮干扰,步履艰难。

改革开放的春风,使昆钢焕发了青春和活力,企业实现了跨越式的发展。"八五"以来,昆钢用高新技术改造传统产业,成功地走出了一条挖潜与改造扩建相结合的企业腾飞之路,高起点、高速度、高效率地完成炼钢、铁前系统、轧钢和配套设施的技术改造,新生产线如雨后春笋般建成。昆钢致力于实施资源战略,开发利用资源的能力不断增强。建成大红山铁矿年产400万吨采、选、管道工程,工程建设创造了多项国内先例和世界先进水平。"十五"期间,昆钢确立了"主业优强,相关多元"的发展战略,相关多元产业蓬勃发展。改革开放三十年,昆钢的生产建设取得了令人瞩目的成就,企业的装备水平、经济实力、市场竞争能力等大幅度提高。

如今的昆明钢铁控股有限公司,已经形成集钢铁冶金、矿业资源、水泥建材、煤焦化工、装备制造、房地产开发、耐火材料、国际贸易、电子信息、工程设计与监理、节能减排和循环经济、工业物流和运输等为一体的特大型工业企业集团。 <a>



During the War of Resistance against Japan, Kunming Eletrical Steel Works, which is the former name of Kunming Iron & Steel Group Co. Ltd.(KISC), established in 1939 and started its business with difficulties in the first ten years.

After the founding of the People's Republic of China, along with the pace of the economic development of China, KISC resumed the production, expanded twice, established its managerial regulations, renovated its technology and then became a middle-scale steel enterprises group although its development was hindered by the extreme left-liners in 1970s.

The reform and opening up policy of China is like spring breeze bringing vitality to KISC so that the enterprise enjoyed great-leap-forward development. Since the Eighth Five-Year Plan, KISC reformed its traditional industry with high-tech, combined the reform and expansion with tapping the potential together so that the technical reform of KISC's material-processing system, iron-making system, rolling mill system as well as the auxiliary systems have been accomplished with high technical level, high speed and high efficiency. New production lines sprang up like mushrooms. KISC has been dedicated to its 'Resource Strategy' to enhance its capability of resource development and utilization. The 4 million tons a year Dahongshan mining, dressing and slurry pipeline project has been accomplished. Some technologies utilized in the construction of this project are domestically breakthroughs or of advanced level in the world. During the period of the Tenth Five-Year Plan, KISC decided the strategy of 'Sharpening the competitive edge of the principal industry while diversifying the relevant industries' so that relevant industries other than steel have been developed vigirously. During the 30 years of reform and opening up of China, great success has been achieved in the operation and construction of KISC. Its equipment level, economic strength as well as market competitiveness have been improved greatly.

Today's KISC has become a conglomerate consisting of iron & steel metallurgy, mining and resource development, cement and construction material, coking and coking chemicals, machine manufacturing, real estate, refractory material, international trading, electronic and information, engineering design and supervision, energy saving and pollutant reduction, cyclic economy as well as logestic and transportation.

岁月沧桑

Ups and downs

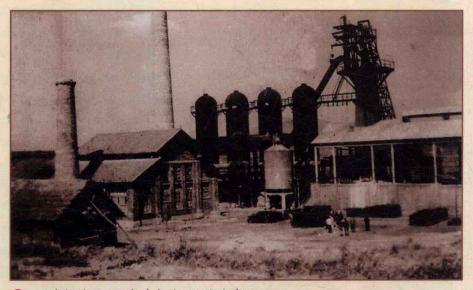


China Electrical Steel Works established in Feb. 22, 1939



6 中国电力制钢厂建成的横列式小 轧机

> Mini rolling mill laid out in horizon built by China Electrical Steel Works



G 云南钢铁厂1943年建成的71立方米高炉 71-cubic-meter blast furnace built by Yunnan Iron & Steel Factory in 1943



6 71立方米高炉出第一炉铁水 The first ladle of pig iron produced by 71-cubic-meter blast furnace



○ 中国电力制钢厂俯瞰
 Bird's-eye view of China
 Electrical Steel Works



原王家滩铁矿建于1941年
 The former Wangjiatan iron ore mine built in 1941



び 轧机维护 Maintenance of the rolling mill



5 1945年建成的1.25吨侧吹转炉 1.25 tons oxygen side-blown converter built in 1945



生产操作 Production line in operation



盘卷钢筋 Bar being coiled





中国电力制钢厂部分产品
 Some products produced by China Electrical Steel Works



建于1940年的中国电力制钢厂办公楼,现为昆钢桥钢公司办公楼

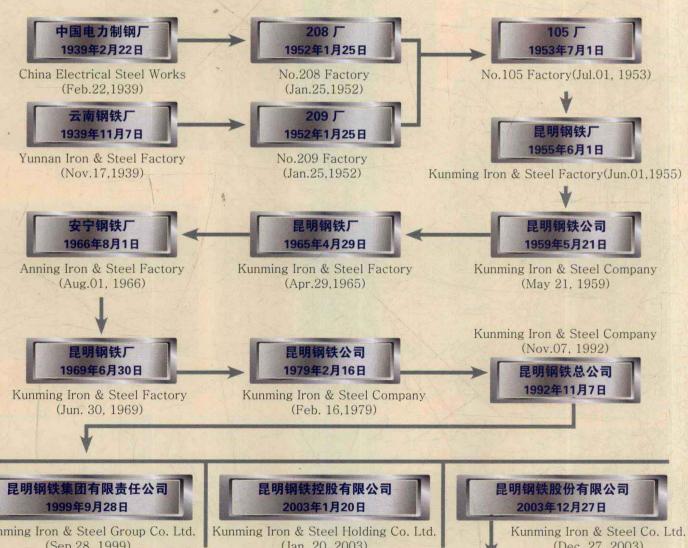
Office building of China Electrical Works built in 1940, today it is the office building of KISC's Qiaogang Profile Plant



发展历程 〈 Path of Development

昆钢名称沿革

Change of the company names



Kunming Iron & Steel Group Co. Ltd. (Sep.28, 1999)

(Jan. 20, 2003)

(Dec. 27, 2003)

武钢集团昆明钢铁股份有限公司 2007年8月1日

Wuhan Iron & Steel Group Kunming Iron & Steel Co. Ltd. (Aug. 01, 2007)

Brief introduction















昆明钢铁公司



差国初期的沙河桥(现昆钢大门处) Shahe Bridge during the Early Stage of the founding of the PRC (Where The gate of KISC today is located)



今日昆钢大门
 The gate of KISC today





C 20世纪五十年代和六十年代的办公场所 Office buildings during 1950s and 1960s



○ 今日昆钢办公大楼 Office building today



6 前苏联专家在昆钢(1955年) Experts from Soviet Union (Former) were working at KISC in 1955

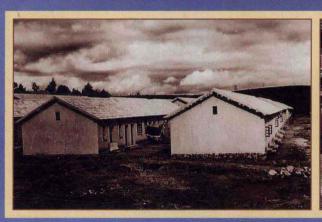


建国初期的高级技工和干部宿舍, 1957年改为职工医院Dormitory for the technicians and cadres, which became the hospital for the workers and staff in 1957



留影
Teenagers were taking picture in front of the newly built blast furnace after the funding of the PRC







20世纪六七十年代的职工住宅 Residential area for the workers and staff in 1960s and 1970s





6 1970年7月1日, 五号高炉建成投产 No.5 blast furnace was put into production on July1, 1970



6 浇铸钢锭 A steel ingot being cast



5 20世纪七十年代初期轧钢生产场景 An operating rolling mill in 1970s

© 20世纪七十年代初的一号至五号高炉(从右至左) Blast Furnace No.1 to No. 5 (from the right to the left) in 1970s

